



*Приветственное слово
Mr. Rhee Han Woo,
нового члена редакционного совета
из Университета Дангук,
Северная Корея.*

*О международном сотрудничестве
Северной Кореи и России в Арктике
и роли бизнеса в интеграционном
процессе.*

The ocean currents heated at the equator
cools in the Arctic and form currents
that return to the equator, which control
the climate of all continents.
The Arctic, humanity's ice storage,
is awaiting more expert research
and more benign investors'
sustainable investment.
A new route between Europe and Northeast Asia,
which has long been blocked by glaciers,
is being opened in the Arctic, and South Korea and
Russia are becoming countries
that enjoy the benefits themselves.
Natural gas, oil and gold buried in the Arctic
will be developed in an environmentally friendly
manner to contribute to the sustainable
development of the countries involved.
It is a great personal honor to be part
of this journal, which shares the deep research
and academic achievements of experts from
Agricultural and Biological Sciences,
Physiology (Medical), Mechanical Engineering,
Energy, Earth and Planetary Sciences
to realize this close future.
I am working on bilateral multilateral
international cooperation at my workplace, the
Korea Energy Agency. The conclusion
I have gained from doing this is that partners of
cooperation need a deep understanding of each
other and that business must
be based in order for that cooperative
relationship to continue.
As an expert in international relations,
I would like to study what the Arctic region
means to South Korea and Russia,
how effective it is for the two countries
to cooperate, how global cooperation
should be and what kind of business there should
be to sustain that cooperation, a
nd exchange views with other experts.
Wishing for the development
of the Russian Arctic, and the grace of God
to all the experts who work together.

Арктика – важная часть огромной
океанической конвейерной ленты водных
течений, которые формируют климатические
условия на всех континентах. Здесь находятся
мировые запасы льда и биоресурсов. Арктика
ожидает от нас серьезных экспертных
исследований и устойчивых инвестиций.
В наши дни запускается навигация по
Северному морскому пути, новому маршруту
между Европой и Северо-Восточной Азией,
который ранее был заблокирован ледниками.
Для России и Северной Кореи открываются
новые возможности сотрудничества.
Природный газ, нефть и золото, находящиеся
глубоко под землей в Арктике, будут добываться
экологически чистым способом.
Это внесет вклад в устойчивое развитие
приарктических стран.
Для меня большая честь быть частью этого
журнала, который публикует глубокие
исследования и академические работы
экспертов в сельскохозяйственных и
биологических науках, физиологии (медицине),
машиностроении, энергетике, науке о Земле.
Эти исследования помогут нам лучше понять
наше ближайшее будущее.
Вот уже несколько лет я работаю над
многосторонним международным
сотрудничеством в Корейском энергетическом
агентстве. И я пришел к заключению, что
успешные партнерские отношения должны
строиться на глубоком понимании сторон, где
бизнес работает во благо продолжительного
сотрудничества.
Для меня как эксперта по международным
отношениям важно понимать значение
арктического региона для Южной Кореи и
России: насколько эффективно наши страны
могут взаимодействовать по этому вопросу,
каким должно быть глобальное сотрудничество,
и как бизнес может способствовать этому
сотрудничеству.
Я желаю журналу «Российская Арктика»
плодотворного развития, а также успехов
всем экспертам, которых объединяет
тема исследования Арктики.

7 февраля 2020 г.
Rhee Han Woo